

**MUNICIPALIDAD DE COLINA**  
**SECRETARIA MUNICIPAL**

DECRETO N° E – 1956/2013 /

COLINA, 13 de Septiembre de 2013.

**VISTOS:** 1) Memorandum S/N° de fecha 12 de Septiembre de 2013, de la Asesora Jurídica (S), mediante el cual remite contrato de Prestación de Servicios de fecha 30 de Agosto de 2013, suscrito con doña CARMEN PATRICIA VALDES MORALES, para que gestione una presentación artística de la "Folclorista Carmencita Valdés" para el día 18 de Septiembre de 2013, con motivo de las actividades que el municipio ha organizado dentro del marco de la celebración de las Fiestas Patrias año 2013, para dictar el Decreto Alcaldicio correspondiente; y , en virtud del artículo 63 de la Ley N° 18.695, Orgánica Constitucional de Municipalidad, Ley N° 19.886, de compras pública y su reglamento, Ley N° 20.285, sobre acceso a la información pública y su reglamento; Ley N° 19.880 sobre base de los procedimientos administrativos que rigen a los órganos de la administración del estado.

**DECRETO:**

1.- Apruébase el contrato de Prestación de Servicios de fecha 30 de Agosto de 2013, suscrito entre la I. Municipalidad de Colina, representada por su alcalde don **MARIO OLAVARRIA RODRIGUEZ**, y doña **CARMEN PATRICIA VALDES MORALES**, Cédula de Identidad N° **12.963.506-1**, para que gestione una presentación artística de la "**Folclorista Carmencita Valdés**" para el día 18 de Septiembre de 2013, para el Evento "Las Fiestas Patrias se Viven en Colina año 2013" en la Medialuna de Santa Filomena.

2.- La coordinación y evaluación del presente vinculo contractual será la Unidad de Relaciones Publicas, dependiente de la Dirección de Desarrollo Comunitario.

3.- El precio por la prestación del servicio asciende a la suma de \$ 550.000- (quinientos cincuenta mil pesos) líquidos más 10% de impuesto, los cuales serán pagados contra la presentación de la boleta de honorarios respectiva, el día del evento.


4.- Con el fin de garantizar el cumplimiento del contrato el representante deberá suscribir un pagare a favor de la I. Municipalidad de Colina por un monto equivalente al 10% del valor contratado, el plazo de dicho pagare será hasta el día de la presentación.

5.- Impútese el Cumplimiento del presente decreto al ítem N° 215-21-04-004-006-000 denominado "Programas Culturales" del Presupuesto Municipal vigente.

**ANOTESE, COMUNIQUESE Y ARCHIVASE,**

**FDO.) MARIO OLAVARRIA RODRIGUEZ**  
**ALCALDE**

**FDO.) CARLOS GARCIA LECAROS**  
**SECRETARIO MUNICIPAL**

  
**CARLOS GARCIA LECAROS**  
**SECRETARIO MUNICIPAL**  
**MOR/CGL/EAQ/mcm.**  
**DISTRIBUCION:**

- Administradora Municipal
- Secretaria Municipal
- Asesoría Jurídica
- Secplan
- Dirección de Administración y Finanzas
- DIDECO
- Relaciones Publicas
- Interesado
- **Ley de Transparencia**
- Oficina de Partes y Archivo

# CONTRATO DE PRESTACIÓN DE SERVICIO

## I. MUNICIPALIDAD DE COLINA

CON

## CARMEN PATRICIA VALDÉS MORALES

En Colina, a 30 de Agosto de 2013, entre la **I. MUNICIPALIDAD DE COLINA**, persona jurídica de Derecho Público, rol único tributario N° 69.071.500-7, representada por su alcalde, don **MARIO ANTONIO OLAVARRÍA RODRÍGUEZ**, chileno, abogado, cédula nacional de identidad N° 7.591.497-0, cuya personería consta de la sentencia de proclamación, de fecha 30 de Noviembre de 2012, dictada por el Primer Tribunal Electoral de la Región Metropolitana, ambos con domicilio en Avenida Colina N° 700, comuna de Colina, en adelante “la Municipalidad”, por una parte y por la otra doña **CARMEN PATRICIA VALDÉS MORALES**, cédula nacional de identidad N° \_\_\_\_\_, con domicilio en \_\_\_\_\_, han convenido lo siguiente:

**PRIMERO:** La I. Municipalidad de Colina, está organizando actividades dentro de la Comuna para la celebración de las Fiestas Patrias, las que se realizarán en la medialuna de Santa Filomena, entre el día 17 al 22 de Septiembre de 2013, por lo que requiere para tal efecto contratar los servicios de artistas y grupos folklóricos y populares, a fin de que actúen o realicen representaciones artísticas en la Fonda Municipal.

**SEGUNDO:** Mediante Memorándum N° 384 de fecha 29 de Agosto de 2013, el Departamento de Relaciones Públicas solicitó confeccionar un contrato de prestación de servicios con doña Carmen Patricia Valdés Morales.

**TERCERO:** Por el presente instrumento la I. Municipalidad de Colina, contrata a doña Carmen Patricia Valdés Morales, para que gestione una presentación de la “Folclorista Carmencita Valdés” el día Miércoles 18 de Septiembre de 2013.

**CUARTO:** El precio por la prestación del servicio asciende a la suma de \$ 550.000.- (quinientos cincuenta mil pesos) líquidos más 10% de impuesto, los cuales serán pagados contra la presentación de la boleta de honorarios respectiva, el día del evento. En general, y sin que esta enumeración sea taxativa, el precio pactado incluye todo gasto que irroque el cumplimiento del contrato, sea directo, indirecto, o a causa de él.

**QUINTO:** Con el fin de garantizar el cumplimiento del contrato el representante deberá suscribir un pagare a favor de la I. Municipalidad por un monto equivalente al 10% del valor contratado, el plazo de dicho pagaré será hasta el día de la presentación.

**SEXTO:** Se deja constancia que ni el representante ni el artista, son dependientes, ni trabajadores, ni funcionarios de la Municipalidad, ni adquieren tal carácter por este instrumento, vínculo de subordinación o dependencia con respecto a la Municipalidad y que actuarán en su carácter de artistas independientes en el ejercicio de su profesión.

**SÉPTIMO:** Las partes establecen que el escenario, los equipos y sistemas de audio, monitoreo, iluminación, videos y otros, no podrán ser de uso exclusivo del artista, toda vez que se trate de un espectáculo que incluye diversas presentaciones de artistas que utilizarán los mismos equipos instalados en el recinto.

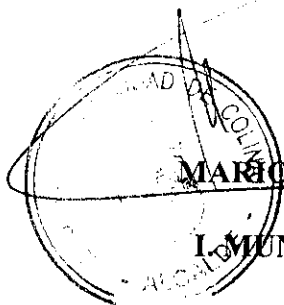
**OCTAVO:** Las partes establecen que el evento denominado Las Fiestas Patrias se Viven en Colina, 2013, contará con la cobertura de la radio Municipal, radio Bio-Bio y el periódico nacional "La Cuarta".

**NOVENO:** Será prerrogativa del artista el asistir al evento "Las Fiestas Patrias se Viven en Colina año 2013". En caso de asistencia será de cuenta del artista el traslado y movilización a dicho encuentro.

**DÉCIMO:** La coordinación y evaluación del presente contrato estará a cargo de la Unidad de Relaciones Públicas, dependiente de la Dirección de Desarrollo Comunitario.

**UNDÉCIMO:** Para todos los efectos de este contrato, las partes fijan su domicilio en la comuna de Colina, sometiéndose a la competencia de sus Tribunales de Justicia.

**DUODÉCIMO:** El presente instrumento se extiende y suscribe en cuatro ejemplares, quedando una copia para el artista y las restantes copias a favor de la I. Municipalidad de Colina.



**MARIO OLAVARRÍA RODRÍGUEZ**  
**ALCALDE**  
**I. MUNICIPALIDAD DE COLINA**

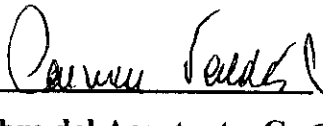
A handwritten signature in cursive script, reading "Carmen Valdés Morales".

**CARMEN PATRICIA VALDÉS MORALES**

Colina, 30 de Agosto 2013.-

**Firma del representante:**

**RUT : 12.963.506-1**



A handwritten signature in black ink, appearing to read 'Carmen Valdés', is written over a horizontal line. The signature is cursive and somewhat stylized.

**Nombre del Aceptante: Carmen Patricia Valdés Morales**

**Domicilio : Pje. Cordillera N° 0348, Villa Nemesio Antúnez**

**RUT : 12.963.506-1**